



ΕΤΟΣ 69οv

2 Μαΐου 2021

ΑΡΙΘ. ΦΥΛ. 18 (3544)

## ΑΝΑΣΤΑΣΙΜΕΣ ΑΠΟΔΕΙΞΕΙΣ

Ἀποδείξεις ζητᾶ ὁ σύγχρονος ἄνθρωπος γιὰ τὴν πίστη. Στὴν ἀγωνία του, αὐτὴν πού παραδέχεται καὶ αὐτὴν πού προσποιεῖται ὅτι δέν ἔχει, γιὰ τὸν θάνατο καὶ τὸ ἂν ὑπάρχει αἰώνια ζωὴ, ἐπικαλεῖται τὴν ἀνάγκη του νὰ γνωρίζει ἀληθινὰ τί συμβαίνει καὶ τί θὰ συμβεῖ στό ἐπέκεινα. Γι' αὐτό καὶ στοὺς καιροὺς μας ἡ ἀπίστια περισσεύει. Ἡ πίστη ὅμως οὐδέποτε θὰ πάψει νὰ διακηρύττει τὴν Ἀνάσταση τοῦ Χριστοῦ μας ὡς τὴ μοναδικὴ ἀπάντηση, ἡ ὁποία δίνει νόημα ζωῆς καὶ αἰωνιότητος στὸν ἀναζητητὴ ἄνθρωπο. Καὶ θὰ ἐπικαλεῖται τεκμήρια τὰ ὁποία αὐτός πού θέλει, μπορεῖ νὰ ἐπιβεβαιώσει τὴν ἀύθεντικότητά τους μέσα στὸν χρόνο.

### Ἡ μαρτυρία τῶν Ἀποστόλων

Τό πρῶτο τεκμήριο εἶναι ἡ μαρτυρία τῶν Ἀποστόλων. «Μετά τὸν θάνατό του ὁ Χριστός παρουσιάστηκε σ' αὐτούς ζωντανός μέ πολλές ἀποδείξεις. Γιὰ σαράντα μέρες τοὺς ἐμφανίζοταν καὶ τοὺς μιλοῦσε σχετικά μέ τὴ βασιλεία τοῦ Θεοῦ» (Πράξ. 1,3). Οἱ Ἀπόστολοι δέν ἐπινόησαν τό γεγονός τῆς Ἀναστάσεως. Τό ἔζησαν στίς ἀλλεπάλληλες συναντήσεις μέ τὸν ἀναστάντα Χριστό. Βεβαιώθηκαν ψηλαφώντας τον, βλέποντάς τον νὰ γευματίζει μαζί τους, νὰ συζητᾶ, νὰ τοὺς ἐνθαρρύνει, νὰ προλέγει τὸν ἐρχομό τοῦ Ἁγίου Πνεύματος, τὴν πορεία ὅλου τοῦ κόσμου πρὸς τὴ βασιλεία τοῦ Θεοῦ. Καὶ μοιράστηκαν αὐτὴ τὴ χαρὰ μέ ὅλους τοὺς ἀνθρώπους, οἱ ὁποῖοι στή συνέχεια μαθήτευσαν κοντά τους, βαπτίστηκαν, ἔζησαν τὴ ζωὴ τῆς πίστεως. Τῶν Ἀποστόλων μαθητές εἴμαστε κι ἐμεῖς, ὡς μέλη τῆς μίας, ἁγίας, καθολικῆς καὶ ἀποστολικῆς Ἐκκλησίας. Αὐτό σημαίνει ὅτι δεχόμαστε τὴν ἐμπειρία τοῦ ἀναστάντος Χριστοῦ, ἐμπιστευόμενοι τὸν λόγο καὶ τό παράδειγμά τους. Καὶ μετέχουμε στή χαρὰ τους, πού γίνεται χαρὰ μας!



## Ο ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ ΤΗΣ ΚΥΡΙΑΚΗΣ (Πράξ. α' 1-8)

### Ὁ ἀναστᾶς Κύριος

Τὸν μὲν πρῶτον λόγον ἐποιησάμην περὶ πάντων, ὃ Θεόφιλε, ὃν ἤρξατο ὁ Ἰησοῦς ποιεῖν τε καὶ διδάσκειν ἄχρι ἧς ἡμέρας ἐντειλάμενος τοῖς ἀποστόλοις διὰ Πνεύματος Ἁγίου οὗς ἐξελέξατο ἀνελήφθη· οἷς καὶ παρέστησεν ἑαυτὸν ζῶντα μετὰ τὸ παθεῖν αὐτὸν ἐν πολλοῖς τεκμηρίοις, δι' ἡμερῶν τεσσαράκοντα ὄπτανόμενος αὐτοῖς καὶ λέγων τὰ περὶ τῆς βασιλείας τοῦ Θεοῦ. Καὶ συναλιζόμενος παρήγγειλεν αὐτοῖς ἀπὸ Ἱεροσολύμων μὴ χωρίζεσθαι, ἀλλὰ περιμένειν τὴν ἐπαγγελίαν τοῦ πατρὸς ἣν ἠκούσατέ μου· ὅτι Ἰωάννης μὲν ἐβάπτισεν ὕδατι, ὑμεῖς δὲ βαπτισθήσεσθε ἐν Πνεύματι Ἁγίῳ οὐ μετὰ πολλὰς ταύτας ἡμέρας. Οἱ μὲν οὖν συνελθόντες ἐπηρώτων αὐτὸν λέγοντες· Κύριε, εἰ ἐν τῷ χρόνῳ τούτῳ ἀποκαθιστάνεις τὴν βασιλείαν τῷ Ἰσραὴλ; εἶπε δὲ πρὸς αὐτούς· οὐχ ὑμῶν ἐστι γινῶναι χρόνους ἢ καιροὺς οὗς ὁ πατὴρ ἔθετο ἐν τῇ ἰδίᾳ ἐξουσίᾳ, ἀλλὰ λήψεσθε δύναμιν ἐπελθόντος τοῦ Ἁγίου Πνεύματος ἐφ' ὑμᾶς, καὶ ἔσεσθέ μοι μάρτυρες ἐν τῇ Ἱερουσαλὴμ καὶ ἐν πάσῃ τῇ Ἰουδαίᾳ καὶ Σαμαρείᾳ καὶ ἕως ἐσχάτου τῆς γῆς.

### Ἡ ὁμολογία τῶν Ἁγίων

Τό δεύτερο τεκμήριο εἶναι ἡ ὁμολογία τῶν Ἁγίων τῆς πίστεως μας. Μάρτυρες, ἄσκητές, κληρικοί καὶ λαϊκοί, ἄνδρες, γυναῖκες, παιδιά, ἀφιερῶθηκαν στὸν Χριστὸ μέχρι θανάτου. Δέν λύγισαν μπροστά στὴ δύναμη τριῶν μεγάλων ἐξουσιῶν. Ἡ πρώτη εἶναι ἡ κοσμική, ἡ ὁποία συνέχισε νὰ σταυρώνει μέ διάφορους τρόπους ὅσους πίστευαν στὸν ἀναστάντα, δίνοντας τὸν στέφανο τοῦ μαρτυρίου τοῦ αἵματος, τοῦ μαρτυρίου τῆς περιφρόνησης καὶ τῶν ὑβρισμῶν, τῆς ἐξορίας ἀπὸ τὰ τερπνά τῆς ζωῆς. Ἡ δεύτερη εἶναι αὐτὴ πού θεωρεῖ ὡς σκοπὸ τοῦ ἀνθρώπου τὸ νὰ εὐχαριστηθεῖ τὴ ζωὴ του μέ βάση τὰ ἀγαθὰ καὶ τίς ἡδονές τοῦ πολιτισμοῦ κάθε ἐποχῆς, ὅταν διατυπώνει τὸ ἐρώτημα: «Πῶς μπορεῖ ὁ καθένας νὰ εὐτυχήσει;». Κι αὐτὴ ἡ ἐξουσία προβάλλει τὸ γεγονός ὅτι μιά φορά μονάχα ζοῦμε καὶ ἡ πίστη ζητᾷ νὰ πορευτοῦμε μέ στερήσεις τῶν ἀγαθῶν, τῶν δικαιωμάτων, τῶν ἀπολαύσεων στό ὄνομα μιᾶς Ἀνάστασης, ἡ ὁποία θὰ ἀργήσει νὰ ἔρθει. Ἡ τρίτη εἶναι αὐτὴ τοῦ φόβου, ὅτι ὁ θάνατος μᾶς ὀδηγεῖ στὸν μηδενισμό, στὴν ἀνυπαρξία, στό τίποτα, καὶ ποιός ὁ λόγος νὰ πιστεύουμε; Οἱ Ἁγιοί μας ὅμως νίκησαν καὶ τίς τρεῖς ἐξουσίες, γιατί ἔζησαν τὴν ἐμπειρία τῆς παρουσίας τοῦ Χριστοῦ. Τὸν κοινωνοῦσαν στά μυστήρια τῆς Ἐκκλησίας. Τὸν ζοῦσαν στὴν ἀγάπη πρὸς τοὺς συνανθρώ-

**ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ!**

## Μετάφραση τῆς Ἀποστολικῆς περικοπῆς

Στό πρῶτο βιβλίο, Θεόφιλε, διηγήθηκα ὅλα ὅσα ὁ Ἰησοῦς ἄρχισε νά πράττει καί νά διδάσκει μέχρι τήν ἡμέρα πού ἀναλήφθηκε, ἀφοῦ προηγουμένως ἔδωσε ἐντολές, μέ τή δύναμη τοῦ ἁγίου Πνεύματος, στους ἀποστόλους πού εἶχε ἐκλέξει· στους ὁποίους καί ἐμφανίσθηκε ζωντανός, μετά τό πάθος του, μέ πολλές ἀποδείξεις, ἀφοῦ ἐμφανιζόταν σέ αὐτούς ἐπί σαράντα ἡμέρες καί τούς δίδασκε περί τῆς βασιλείας τοῦ Θεοῦ. Καί ἐκεῖ πού ἔτρωγε καί ἔπινε μαζί τους, τούς τόνισε νά μήν ἀπομακρυνθοῦν ἀπό τά Ἱεροσόλυμα, ἀλλ' ἀντιθέτως νά περιμένουν τήν ἐκπλήρωση τῆς ὑποσχέσεως τοῦ Πατρός, γιά τήν ὁποία σᾶς ἔχω μιλήσει, ὅτι δηλαδή, ἐνῶ ὁ Ἰωάννης βάπτισε μέ νερό, σεῖς δά βαπτισθεῖτε μέ ἅγιο Πνεῦμα σέ λίγες ἡμέρες. Οἱ ἀπόστολοι λοιπόν, ὅταν ἦταν συγκεντρωμένοι, τόν ρωτοῦσαν καί τοῦ ἔλεγαν: Κύριε, μήπως πρόκειται τώρα νά ἀπελευθερώσεις καί νά ἀποκαταστήσεις τή Βασιλεία στόν Ἰσραήλ; Καί ὁ Χριστός εἶπε πρὸς αὐτούς: Δέν εἶναι δική σας ἀρμοδιότητα νά γνωρίζετε τόν ἀκριβή χρόνο πού δά συμβοῦν διάφορα γεγονότα, τόν ὁποῖο ὁ Πατέρας ἔχει θέσει ὑπό τήν ἀποκλειστική του ἐξουσία, ἀλλά δά λάβετε δύναμη, ὅταν ἔλθει τό ἅγιο Πνεῦμα ἐπάνω σας, καί ἔτσι δά γίνετε μάρτυρές μου, τόσο στήν Ἱερουσαλήμ, ὅσο καί σέ ὅλη τήν Ἰουδαία καί στή Σαμαρεία καί μέχρι τά πέρατα τῆς γῆς.

*(Ἀπό τή νέα ἐκδοση: Ἡ Καινή Διαθήκη, τό πρωτότυπο κείμενο μέ νεοελληνική ἀπόδοση  
τό ὅμοτ. καθηγ. Χρ. Βούλγαρη, ἔκδ. ΑΠΟΣΤΟΛΙΚΗΣ ΔΙΑΚΟΝΙΑΣ)*

πους τους. Εἶχαν τή μυστική χαρά τῆς προσευχῆς. "Εβλεπαν τά θαύματα τά ὁποῖα γίνονταν στό ὄνομα τοῦ ἀναστάντος. Καί μέ θάρρος πορεύτηκαν ἐναντίον τοῦ κοσμοκράτορος τοῦ αἰῶνος τούτου, δείχνοντας ὅτι «πύλαι Ἄδου οὐ κατισχύσουσι τῆς Ἐκκλησίας» (Ματθ. 16,18) καί τῆς πίστεως πού αὐτή δείχνει.

### Ἡ δύναμη τῆς συγχώρησης

Τό τρίτο τεκμήριο εἶναι ἡ ἐξάπλωση τοῦ Εὐαγγελίου τοῦ ἀναστάντος Χριστοῦ ὄχι διὰ τῆς βίας καί τῶν πολέμων, ἀλλά διὰ τῆς ἀγάπης καί τῆς συγχώρησης. Ὁ κόσμος εὐαγγελίσθηκε βλέποντας τούς χριστιανούς νά ἀγαποῦν τούς ἐχθρούς τους. Νά ἐπιλέγουν ἀντί τῆς ἐκδίκησης τήν προσευχή γιά ὅσους τούς ἀδικοῦσαν, γιά ὅσους τούς ταλαιπωροῦσαν, τούς βασάνιζαν, τούς θανάτωναν. Νά προσφέρονται στή διακονία τοῦ πλησίον τους, θυσιάζοντας καί τόν ἴδιο τόν ἑαυτό τους. Νά ὑπομένουν, νά ἀνέχονται, νά δίνουν κι ἄς μήν ἔπαιρναν τίποτε ὡς ἀνταπόδοση. Αὐτό τό ἦθος τῆς ἀγάπης καί τῆς συγχώρησης ἄλλαξε τόν κόσμο, τήν πορεία τῆς

---

## ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ!

---

2 Μαΐου 2021: ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΟΥ ΑΓΙΟΥ ΠΑΣΧΑ. «Η ΖΩΗΦΟΡΟΣ ΑΝΑΣΤΑΣΙΣ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΚΑΙ ΘΕΟΥ ΚΑΙ ΣΩΤΗΡΟΣ ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ».

Ανακομιδή τῶν ἰ. λειψάνων Ἀθανασίου τοῦ μεγάλου, πατριάρχου Ἀλεξανδρείας († 373).

Ἦχος: -- Ἐωθινόν: -- Ἀπόστολος: Πράξ. α' 1-8 – Εὐαγγέλιον: Ἰω. α' 1-17.

Η ΕΠΟΜΕΝΗ ΚΥΡΙΑΚΗ: 9 Μαΐου, τοῦ Ἀντίπασχα (τοῦ Θωμᾶ).

Απόστολος: Πράξ. ε' 12-20 – Εὐαγγέλιον: Ἰω. κ' 19-31.

ἀνθρώπινης ἱστορίας, τόν τρόπο μέ τόν ὁποῖο οἱ ἄνθρωποι ἔβλεπαν τόν συνάνθρωπό τους. Αὐτό τό ἦθος πηγάζει ἀπό τήν προσευχή τοῦ Χριστοῦ ἐπάνω στόν σταυρό πρός τόν Πατέρα του νά συγχωρέσει τούς σταυρωτές του. Πηγάζει ἀπό τόν Πανάγιο Τάφο στόν ὁποῖο ὁ Τριαδικός Θεός συγχώρεσε τήν ἀνθρώπινη ἀμαρτία καί ἀποστασία. Πηγάζει ἀπό τήν ἐλπίδα ὅτι ὁ ἀναστάς Κύριος θά συγχωρέσει ἐμᾶς πού συγχωροῦμε ὅλους τούς ἀνθρώπους ἀκόμη καί ὄσους μᾶς «ὀφείλου».

Οἱ ἀναστάσιμες ἀποδείξεις μπορεῖ νά μήν πείσουν ὄσους θέλουν νά βλέπουν τή ζωή μέ βάση τίς αἰσθήσεις καί τόν ὀρθολογισμό. Αὐτούς πού ἔχουν ἐμπιστοσύνη στίς δικές τους δυνάμεις, στά ἀνθρώπινα κατορθώματα, στήν πεποίθηση ὅτι μόνο γιά τό σήμερα ὑπάρχουμε. Ὅσοι ὅμως μετέχουμε στή χαρά τῆς Ἀνάστασης, ὄσοι ὑψώνουμε τίς λαμπάδες μας δείχνοντας ὅτι καί στά χέρια μας καί στήν καρδιά μας κρατᾶμε τή λάμψη τοῦ νικητῆ τοῦ θανάτου, ὄσοι τόν κοινωνοῦμε ἀναστημένο καί τόν ἀφήνουμε νά κατοικήσει στίς καρδιές μας, βεβαιώνουμε τήν ἀνθρωπότητα μέ τή θριαμβευτική, χαρούμενη καί ἐλπιδοφόρα κραυγή: Χριστός ἀνέστη! Ἀληθῶς ἀνέστη! Κι ἐμεῖς μαζί του!

π. Θ. Μ.

---

## Νέα ἔκδοση τῆς Ἀποστολικῆς Διακονίας

**Μητροπολίτου Φαναρίου Ἀγαθαγγέλου  
Γενικοῦ Διευθυντοῦ τῆς Ἀποστολικῆς Διακονίας**

**ΣΥΣΣΩΜΟΙ ΧΡΙΣΤΟΥ  
ἢ περί σπουδῆς στήν Εὐχαριστία**

---

ΟΜΙΛΙΑ ΤΗΣ «ΦΩΝΗΣ ΚΥΡΙΟΥ»: Κάθε Σάββατο καί ὥρα 6.00 μ.μ. γίνεται τό κήρυγμα τῆς «Φωνῆς Κυρίου», στόν Ἱ. Ναό Ἁγίας Εἰρήνης (ὁδ. Αἰόλου), Ἀθήνα.

---

«ΦΩΝΗ ΚΥΡΙΟΥ», ἑβδομαδιαῖο φύλλο ὀρθοδόξου πίστεως καί ζωῆς τῆς «Ἀποστολικῆς Διακονίας τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος». Ἰασίου 1, 115 21 Ἀθήνα. Ἐκδότης - Διευθυντής: Μητροπολίτης Φαναρίου Ἀγαθάγγελος. Σύνταξη, τηλ. 210.7272.331. Διεκπεραίωση, τηλ. 210.7272.388. Ὑπό τῶν ἱερῶν ναῶν διανέμεται δωρεάν. Ἐκ τοῦ Τυπογραφείου τῆς Ἀποστολικῆς Διακονίας.

---

Ἡ «ΦΩΝΗ ΚΥΡΙΟΥ» σ' ὅλο τόν κόσμο μέσω Διαδικτύου: [www.apostoliki-diakonia.gr](http://www.apostoliki-diakonia.gr)

---